

3 Przed użyciem

3.1 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

W niniejszej sekcji przedstawiono krótki opis przewidzianego zastosowania wózka inwalidzkiego / krzesła toaletowego. W pozostałych sekcjach instrukcje zostały opatrzone istotnymi ostrzeżeniami. W ten sposób chcemy zwrócić uwagę użytkowników na możliwość nieprawidłowej eksploatacji produktu.

- W zależności od modelu wózek inwalidzki / nadaje się do użytku wewnątrz i na zewnątrz lub tylko do użytku wewnątrz, patrz rozdział 7.
- Ten wózek inwalidzki został zaprojektowany i wyprodukowany wyłącznie do transportu/przemieszczania jednej (1) osoby o ciężarze maksymalnym podanym 100 kg.
- Krzesło jest wyposażone w siedzisko ze zdejmowaną częścią i dwa płaskowniki prowadzące dla miski PCV, która może być używana jako toaleta. Bez miski można go używać jako deski sedesowej, ale tylko wtedy, gdy toaleta mieści się pod deską. Zajrzyj do rozdziału 7, aby zapoznać się z wymiarami.
- Nie jest on przeznaczony do transportowania towarów lub przedmiotów, ani do użytku wykraczającego poza wcześniejszy opis.
- Krzesła 9302 i 9303 powinny być obsługiwane przez osobę pomagającą Krzesłom 9300 i 9301 mogą być obsługiwane zarówno przez osobę pomagającą jak przez osobę siedzącą na wózku
- Ten wózek inwalidzki NIE MOŻE być obsługiwany przez osobę cierpiącą na zaburzenia psychiczne lub umysłowe, które mogą narazić tę osobę lub inne osoby na zagrożenie podczas jazdy wózkiem. Z tego powodu należy najpierw skonsultować się z lekarzem i upewnić się, że specjalistyczny dystrybutor został poinformowany odnośnie jego porady. Dotyczy to również osoby pomagającej obsługiwać wózek.
- Używać tylko akcesoriów i części zamiennych zatwierdzonych przez Vermeiren.
- Gwarancja na ten produkt bazuje na normalnej eksploatacji i konserwacji, opisanej w niniejszej instrukcji. Uszkodzenia produktu spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem lub brakiem konserwacji spowoduje wygaśnięcie gwarancji.

Proszę zapoznać się z wszystkimi szczegółami technicznymi i ograniczeniami odnośnie swojego wózka inwalidzkiego w §7.

3.2 Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

**UWAGA****Ryzyko obrażeń i / lub uszkodzeń**

Dokładnie przeczytać i przestrzegać wskazówki zamieszczone w niniejszej instrukcji.

Podczas użytkowania należy pamiętać o ostrzeżeniach ogólnych:

- Należy pamiętać, że niektóre części wózka mogą się mocno rozgrzewać lub ochładzać pod wpływem temperatury zewnętrznej, promieniowania słonecznego lub urządzeń grzewczych. Zachować ostrożność podczas dotykania. Nosić odzież ochronną podczas chłodnej pogody.
- Nie dokonywać żadnych modyfikacji wózka inwalidzkiego.
- Przestrzegać instrukcji konserwacji i serwisu. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez nieprawidłowe serwisowanie/konserwację.

3.3 Symbole na wózku inwalidzkim / krześle toaletowym

Do wózka inwalidzkiego mają zastosowanie symbole z następującej listy. Symbole można znaleźć w odnośnych normach ISO (ISO 7000, ISO 7001 i IEC 417)



Maksymalny ciężar użytkownika w kg



Stosowanie w pomieszczeniach/na zewnątrz



Maksymalne bezpieczne nachylenie w ° (stopniach)



Nie przeznaczony do użytku jako siedzenie w pojeździe silnikowym



Oznaczenie typu



Ryzyko uwięzienia

PL

3.4 Transport

 **OSTRZEŻENIE** Ryzyko obrażeń

NIE UŻYWAJ wózka jako siedziska w pojeździe, patrz symbol.

Nigdy nie przypinaj wózka i pasażera tym samym pasem bezpieczeństwa.



1. Jaku użytkownik, podjechać do siedzenia pojazdu, patrz §4.4
2. Umieścić wózek inwalidzki w przedziale bagażowym lub za siedzeniem pasażera. Jeżeli bagaż i przedział pasażera NIE są oddzielone lub zamknięte, przymocować bezpiecznie ramę wózka inwalidzkiego do pojazdu. Można skorzystać z dostępnego pasa bezpieczeństwa w pojeździe. Nigdy nie używać tego samego pasa dla pasażera i dla wózka.

3.5 Przechowywanie

- i** Wózek inwalidzki powinien być przechowywany w suchym środowisku, aby zapobiec tworzeniu się na nim pleśni i uszkodzeniu tapicerki, patrz też rozdział 7.

4 Korzystanie z wózka inwalidzkiego / krzesła toaletowego


UWAGA

Ryzyko obrażeń i / lub uszkodzeń

- Upewnić się, że ręce, odzież, pasy, sprzączki lub biżuteria nie zablokują się w kołach lub innych ruchomych częściach podczas użytkowania lub regulacji.
- Zawsze pamiętaj o zasięgu wychylenia podnóżka, aby nie potrącić i nie poranić ludzi ani nie uszkodzić innych obiektów.

4.1 Podłokietniki

Aby rozłożyć:

- Pociągnij dźwignię (20) i odchyl podłokietnik (2) do tyłu.

Aby zdemontować:

- Pociągnij dźwignię (20) lub pociągnij przód podłokietnika (2) w górę, aż wyjdzie z obu osłon rurowych.

Aby zamocować:

1. Zamontuj tylną rurkę podłokietnika w ramie (21).
2. Pochyl podłokietnik w przód.
3. Wyciągnij dźwignię (20) z ramy (22) do góry.
4. Upewnij się, że podłokietnik jest prawidłowo zamocowany.



4.2 Hamulce


UWAGA

Ryzyko obrażeń

- Zależnie od umiejscowienia hamulców powinny być one obsługiwane przez osobę siedzącą na wózku lub osobę pomagającą. Nigdy nie wychylaj się zbyt daleko w lewo lub w prawo podczas obsługi hamulca.
- Nigdy nie zwalniać obu hamulców równocześnie.
- Nie używać hamulców postojowych do zwalniania wózka / krzesła toaletowego podczas ruchów.
- Hamulce mogą być regulowane przez wyspecjalizowanego dystrybutora.

Wózek jest wyposażony w dwa hamulce postojowe obsługiwane ręcznie. Te hamulce służą do unieruchomienia zatrzymanego wózka. Zależnie od ułożenia hamulców ich zwalnianie może odbywać się poprzez pchanie lub ciągnięcie dźwigni hamulca.

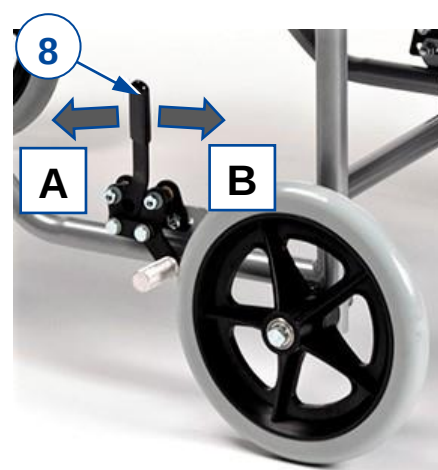
4.2.1 Hamulce postojowe dla kół 24" i 5"

Zwalnianie hamulców:

1. Mocno chwycić jeden ciąg ręką (lub asystent trzyma pałęk do pchania jedną ręką).
2. Wciśnij dźwignię hamulca (8) PRZECIWNEGO koła, aby zwolnić koło.
3. Powtórz z drugim kołem i hamulcem postojowym.

Załączanie hamulców:

1. Mocno chwycić jeden ciąg ręką (lub asystent trzyma pałęk do pchania jedną ręką).



2. Wciśnij dźwignię hamulca (8) PRZECIWNEGO koła, aż poczujesz wyraźną blokadę.
3. Powtórz z drugim kołem i hamulcem postojowym.

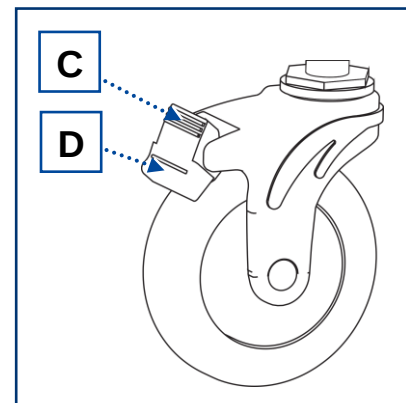
4.2.2 Hamulce postojowe dla kół obrotowych

Zwalnianie hamulców [C]:

Nacisnąć stopą dźwignię hamulca w górę.

Zaciskanie hamulców [D]:

Nacisnąć stopą dźwignię hamulca w dół, w kierunku kółka.


PL

4.3 Regulacja komfortu


UWAGA

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń

- Zawsze pamiętaj o zasięgu wychylenia podnóżka, aby nie potraścić i nie poranić ludzi ani nie uszkodzić innych obiektów.
- Upewnić się, że ręce, odzież, pasy, sprzączki lub biżuteria nie zablokują podczas użytkowania lub regulacji.

4.3.1 Dostosowanie nachylenia oparcia

1. Poluzuj oba pokrętła blokujące (17) układu regulacji po lewej i prawej stronie. Oparcie przesunie się do przodu.
2. Dociśnij oparcie i zablokuj pozycję, mocno dokręcając oba pokrętła blokujące (17)
3. Sprawdź ruszając oparcie



4.3.2 Pochylenie podnóżka

- Aby podnieść: Pociągnij podnóżek (12) do żądanej wysokości.
- Aby obniżyć: przytrzymaj podnóżek jedną ręką i popchnij dźwignię (26), aby zwolnić podnóżek. Opuść podnóżek do żądanej wysokości i zwolnij dźwignię (26).



4.4 Przechodzenie na / schodzenie z wózka

**UWAGA**

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- Jeżeli nie da się wykonać transferu w bezpieczny sposób, należy poprosić kogoś o pomoc.
- Nie stawać na płycie podnóżka podczas transferu na lub z wózka inwalidzkiego / krzesła toaletowego.

Transfer

1. Umieścić wózek inwalidzki jak najbliżej siebie, siedząc na krześle, tapczanie, fotelu lub łóżku.
2. Zaciągnąć oba hamulce postojowe celem zablokowania ruchu, patrz §4.2.
3. Złożyć płyty podnóżka w górę, aby zapobiec stawaniu na nich.
4. Jeżeli przeniesienie znajduje się po stronie wózka inwalidzkiego, należy przekreślić ramię po tej stronie do góry.
5. Przenieść się do / z wózka inwalidzkiego używając siły ramion lub korzystając z pomocy pomocnika (pomocników) lub urządzenia do podnoszenia.

Siadanie na wózku inwalidzkim / fotelu toaletowym

1. Usiąść na siedzisku opierając się częścią lędźwiową o oparcie.
2. Złożyć płyty podnóżka w dół i położyć na nie stopy.

4.5 Jazda

**UWAGA**

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- Przed każdym użyciem należy się upewnić, że:
 - regulacja podnóżka jest ustawiona na stałej pozycji, zobacz 5.4.2
 - hamulce postojowe działają prawidłowo.
 - opony są w dobrym stanie, patrz §7.
- Uważać, aby nie włożyć palców do szprych koła.
- Nie obsługiwać obręczy napędowej mokrymi rękami.
- Uważać zablokowanie rąk na obręczy napędowej przejeżdżając przez wąskie przejścia.
- NIE przejeżdżać po stromych nachyleniach, przeszkodach, stopniach lub krawężnikach większych, niż określono w §7.
- Zatrzymując się na (małym) nachyleniu należy użyć hamulców.
- Upewnić się, że wszystkie cztery koła dotykają podłoża podczas jazdy w górę i w dół po nachyleniu.
- Nachylenia pokonywać jak najwolniej.
- Jeżdżąc po drogach publicznych należy zawsze korzystać z chodnika.
- Zwracać uwagę, czy na drodze nie ma dziur ani szczelin, w których koła mogą zostać uwięzione.
- Unikać kamieni i innych obiektów, które mogą zablokować koła.
- Upewnić się, że płyty podnóżka nie dotykają podłoża podczas pokonywania przeszkody.
- Nie korzystać z wózka inwalidzkiego w windzie.
- Jeżeli to możliwe, zapinać pas bezpieczeństwa.
- Należy zawsze zwracać uwagę na zakres obrotu płyty podnóżka, aby nie spowodować obrażeń ciała osób w pobliżu czy uszkodzenia przedmiotów.
- W przypadku braku doświadczenia w poruszaniu się wózkiem inwalidzkim należy poprosić o pomoc drugiej osoby. Odsunąć ręce od kół, a stopy położyć na płycie podnóżka.
- Stopnie należy pokonywać zawsze przy pomocy dwóch pomocników.
- Nie próbować korzystać ze schodów, które nie są przystosowane do wózków inwalidzkich.

4.5.1 Samodzielna jazda wózkiem inwalidzkim (Koła 24'')

1. Zwolnić hamulce.
2. Chwycić obie obręcze napędowe w najwyższym punkcie.
3. Pochylić się do przodu i popchnąć obręcze napędowe do przodu do momentu wyprostowania rąk.
4. Przenieść ręce ponownie na górną część obręczy napędowych i powtórzyć ruch.